

Einladung zu den KANTONALBERNISCHEN WASSERBALLMEISTERSCHAFTEN 2024
Invitation au CHAMPIONNAT BERNOIS DE WATER-POLO 2024

Liebe Wasserballfreunde
Chers amis du water-polo

Wir laden Sie herzlich zur Berner Wasserballmeisterschaft 2024 in der neuen Schwimmhalle Neufeld ein. Dieses Jahr bieten wir die spannende Gelegenheit, in einer der modernsten Schwimmanlagen der Schweiz zu spielen. Das Spiel wird auf zwei Feldern mit jeweils zwei Halbzeiten à 6 Minuten netto ausgetragen.

Nous avons le plaisir de vous inviter au championnat bernois de water-polo 2024 dans la nouvelle piscine couverte du Neufeld. Cette année, nous vous offrons l'opportunité passionnante de jouer dans l'une des installations de natation les plus modernes de Suisse. Le match se déroulera sur deux terrains, avec deux mi-temps de 6 minutes nettes chacune.

Datum/date:	Samstag, 03. Februar 2024
Ort/lieu:	Hallenbad Schwimmhalle Neufeld Neubrückestrasse 133P, 3012 Bern, Switzerland
Rendez-vous:	15:30h Eingang Hallenbad, erstes Spiel ca. 16:15h 15:30h <i>Entrée piscine, premier match vers. 16:15h</i>
Eintritt/entrée:	Frei für die Teilnehmer des Anlasses <i>Libre pour les participants de la manifestation.</i>
Spielzeit/durée des matchs:	2 x 6 Min. netto ohne 30"/ 2 x 6 min. <i>sans déduction de temps lors d'arrêts de jeu, sans règle de 30"</i>
Schiedsrichter/arbitres:	Durch die teilnehmenden Mannschaften gestellt. <i>Membres des équipes présentes.</i>
Kampfgericht/juges:	SKBE
Verpflegung/apéro:	18.30h Apéro im Eingangsbereich des Hallenbades (offeriert durch die Turnierorganisatoren). Wie in den vergangenen Jahren, bieten wir ab 19.15 eine Möglichkeit zum Essen <i>18.30h Apéro à l'entrée de la piscine (offert par les organisateurs). Comme les années précédentes, nous offrons la possibilité de manger à partir de 19h15</i>
Versicherung/assurance:	Sache der Teilnehmer / <i>affaire des participants</i>
Teilnahmegebühr:	CHF 50.00
Anmeldung/inscription:	d.big.be@gmail.com

Anmeldung bitte per E-Mail oder Telefon bis 20. Januar 2024, danke!
Inscription par e-mail ou téléphone jusqu'au 20. Janvier 2024, merci!

Auf eine baldige Antwort und ein interessantes, farbiges Meisterschaftsturnier freuen sich die Organisatoren.

Dans l'attente de vos très prochaines nouvelles, nous vous présentons, chers amis, nos salutations sportives.

Bern, 02.01.2024

Danilo Bigovic, Simon Fischer